

Donald Trump amerikai elnöknek az ENSZ-közügyüléshez intézett, 2025. szeptember 23-i beszédéből a klíma-energia témakörrel foglalkozó részek

Szövegforrás: timeofisrael.com

(<https://www.timesofisrael.com/full-text-of-trump-speech-un-is-funding-an-assault-on-western-countries-and-their-borders/>)

...

Az energia egy másik terület, ahol az Egyesült Államok most minden eddigénél jobban virágzik. **Megszabadulunk a hamisan megújulónak nevezett energiaforrásoktól.** Egyébként, ezek viccszámba mennek. Nem működnek. Túl drágák. Nem elég erősek ahhoz, hogy beindítsák azokat az erőműveket, amelyekre az ország naggyá tételéhez szükség van. A szél nem fúj, azok a nagy szélerőművek olyan szánalmasak és rosszak, olyan drágák az üzemeltetésük, és folyamatosan újjá kell építeni őket, elkezdnek rozsdásodni és rohadni. A valaha elképzelt legdrágább energia. Az energiával valójában pénzt kell keresni, nem pedig pénzt veszíteni, a kormánytámogatásokból származó pénzt veszítjük el, hatalmas támogatások nélkül nem lehet őket üzembe helyezni.

És a legtöbbjüket Kínában építik, és nagy elismerés illeti Kínát. Építik őket, de nagyon kevés szélerőműparkjuk van. Akkor miért építik őket, és küldik szét az egész világra, miközben alig használják őket? Tudod, szemet használnak, gázt használnak, szinte bármit, de a szemet nem szeretik, a szélerőműveket viszont imádják eladni.

Európa előtt még hosszú út áll, mivel a zöldenergia-program miatt sok ország a pusztulás szélére sodródott. És nagy elismerés jár Németországnak. Németországot egy nagyon beteges útra terelték, mind a bevándorlás, mind az energia terén. Zölddé váltak, és csődbe mentek. És az új vezetés jött, és visszatértek oda, ahol voltak, a fosszilis tüzelőanyagokhoz és az atomenergiához, ami jó. Most már biztonságos, és ezt rendesen is lehet működtetni.

De visszatértek oda, ahol voltak. Sok különféle üzemet nyitottak, energiatermelő üzemet, és jól mennek. Nagy elismerés illeti Németországot ezért. Azt mondták: „Ez katasztrófa, ami történik.” Teljesen zölddé váltak. **A teljes zölddé válás csődöt jelent.** Ezt jelképezi. És ez politikailag nem korrekt. Nagyon keményen fognak kritizálni, amiért kimondom, de azért vagyok itt, hogy elmondjam az igazat. Nem érdekel. Engem nem érdekel.

New Yorkban vagyok. Itt sokkal nagyobb biztonságban érzem magam. A bűnözés, csökken a bűnözés. És egyébként, ha már a bűnözésről beszélünk, Washington DC, Washington DC volt Amerika bűnözési fővárosa. Most, 12 nap után, teljesen biztonságos város. Mindenki elmegy vacsorázni. Éttermekbe járnak. A feleséged sétálhat az utca közepén veled vagy nélküled, semmi sem fog történni.

Az embereim fantasztikus munkát végeztek, és igen, behívtam a Nemzeti Gárdát, akik tették a dolgukat. Nem voltak politikailag korrektek, de elintézték. 1700 hivatásos bűnözőt hoztunk ki, visszahoztuk őket oda, ahonnan jöttek, azokba az országokba, ahonnan jöttek, vagy börtönbe zártuk őket. Washington DC mostanra ismét egy teljesen biztonságos város, és üdvözlöm Önöket. Sőt, vacsorázni is fogunk együtt egy helyi étteremben, és gyalog is mehetünk majd. Nem kell páncélozott járművel mennünk, hanem egyenesen a Fehér Háztól fogunk odagyalogolni.

Sok olyan ország feladta hatalmas olaj- és gázipari előnyét, például lényegében lezárták a nagy északi-tengeri olajat. Ó, az Északi-tenger, annyira jól ismerem. Aberdeen [Skóciában] Európa olajfővárosa volt, és rengeteg olaj van, amit még meg sem találtak az Északi-tengerben. Hatalmas olaj, és én a miniszterelnökkel voltam, akit nagyon tisztelek és szeretek, és azt mondtam: „Önnél van a legnagyobb kincs.” Lényegében úgy zárták be, hogy olyan magas adókat vetettek ki rá, hogy egyetlen fejlesztő, egyetlen olajtársaság sem mehet oda. Hatalmas mennyiségű olajuk maradt, és ami még fontosabb, hatalmas olyan olajkincsük van, amit még meg sem találtak. És micsoda hatalmas kincs ez az Egyesült Királyság számára, és remélem, a miniszterelnök úr figyel, mert három egymást követő napon is elmondtam neki. Csak ennyit hallott. Északi-tengeri olaj, Északi-tenger, mert azt akarom látni, hogy jól mennek a dolgok.

Nem akarom tovább nézni, ahogy szélmalomokkal és hatalmas, hétszer hét mérföldes napelemparkokkal tönkreteszik azt a gyönyörű skót, angol vidéket, elveszik a termőföldeket. Ezt Amerikában nem engedhetjük meg. **1982-ben az Egyesült Nemzetek Környezetvédelmi Programjának (UNEP) ügyvezető igazgatója azt jósolta, hogy 2000-re a klímaváltozás globális katasztrófát okoz. Azt mondta, hogy ez visszafordíthatatlan lesz, olyan, mint egy nukleáris holokauszt. Ezt mondták az Egyesült Nemzetek Szervezetében. Mi történt? Itt vagyunk.**

Egy másik ENSZ-tisztviselő 1989-ben kijelentette, hogy egy évtizeden belül egész nemzeteket törölhet le a térképről a globális felmelegedés. Nem történt meg. Tudod, régen globális lehűlésről volt Tekintsünk vissza sok évvel ezelőttre. Az 1920-as és 1930-as évek után azt mondták: „A globális lehűlés megöli a világot. Tennünk kell valamit.” Aztán azt mondták: „A globális felmelegedés megöli a világot”, de aztán elkezdett hűvösebb lenni. Úgyhogy ma már egyszerűen klímaváltozásnak nevezik, mert így nem hibázzák el. Ez a klímaváltozás. **Mert akár emelkedik, akár csökken, akármi történik, minden klímaváltozás.**

Ha nem szabadulsz meg ettől a zöld átveréstől, az országod kudarcba fog jutni.

Véleményem szerint ez a legnagyobb átverés, amit valaha a világon elkövettek. A klímaváltozásban bármi is történik, abban te is érintett vagy. Méghogy globális felmelegedés, méghogy globális lehűlés. Az ENSZ és sok egyéb szervezet által tett összes - gyakran rossz szándékú - jóslat mind tévesnek bizonyult. E jóslatokat hülyék készítették. Ugyanakkor saját országaikat kockáztatják, és esélyük sincs a sikerre. Ha nem szabadulsz meg ettől a zöld átveréstől, az országod tönkre fog menni.

És én tényleg jó vagyok a dolgok megjósolásában, tudod? A kampány alatt tényleg azt mondták, volt egy kalapjuk, a legkelendőbb kalapjuk: „Trumpnak mindenben igaza lett.” Nem hencegek, de igaz. Mindenben igazam volt. És azt mondom nektek, hogy ha nem szabadultok meg a zöldenergia-átveréstől, az országotok tönkre fog menni. És az országotok akkor is tönkremegy,

ha nem állítjátok meg azokat embereket, akiket még soha nem láttatok, és akikhez semmi közötök nincsen.

Szeretem Európát. Szeretem az európai embereket. És **utálok látni, ahogy az energia és a bevándorlás szipolyozza. Ez a kétfarkú szörnyeteg mindent elpusztít, ami útjába kerül, és ezt nem engedhetitek meg magatoknak. Azért csináljátok, mert kedvesek, aranyosak akartok lenni, politikailag korrektek, és a saját örökséteket romboljátok.**

Azonnal és határozottan át kell vennetek az irányítást a korlátlan bevándorlási katasztrófája és az álergia által okozott katasztrófa felett, mielőtt túl késő lenne. A szénlábnyom egy átverés, gonosz szándékú emberek találták ki, és a teljes pusztítás útján haladnak.

Tudod, a szénlábnyom nagyon-nagyon nagy dolog volt néhány évvel ezelőtt. Emlékszem, hogy hallottam a szénlábnyomról, aztán [az Egyesült Államok volt] elnöke, [Barack] Obama beszállt az Air Force One-ba, egy hatalmas Boeing-747-esbe. És nem egy újba, hanem egy régibe, régi hajtóművekkel, amik mindent a légkörbe köpnek. Arról beszélt, hogy „a szénlábnyom, tennünk kell valamit”, aztán beszállt, és Washingtonból Hawaiira repült, hogy golfozzon. Aztán visszaszállt arra a nagy, gyönyörű gépre, visszarepült, és akkor megint a globális felmelegedésről és a szénlábnyomról beszélt. Ez egy átverés.

Európa rendkívüli költségek és kiadások árán 37 százalékkal csökkentette saját szénlábnyomát. Gondoljunk csak bele. Gratulálok, Európa, nagyszerű munka. Sok munkahelyet elveszített, sok gyárat bezárt, de a szénlábnyomot 37 százalékkal csökkentette. De minden meghozott áldozat semmivé lett, annak az 54 százalékos globális növekedésnek a következtében, aminek nagy része Kínából és a Kína körül virágzó többi országokból származik. Ők most több CO₂-t [széndioxidot] termelnek, mint a világ összes többi fejlett országa. Tehát ezek az országok mind keményen dolgoznak a szénlábnyomon, ami egyébként ostobaság. Ez ostobaság.

Tudod, érdekes: az Egyesült Államokban még mindig vannak radikalizálódott környezetvédők, és azt akarják, hogy a gyárak leálljanak. „Mindennek le kell állnia. Nincs több tehen. Nem akarunk több teheneket.” Azt hiszem, le akarják ölni az összes tehenet. Olyan dolgokat akarnak tenni, amelyek egyszerűen hihetetlenek. Te is érzed. De tudod, van egy erős határunk, és van egy kialakult létformánk. És ez a létforma nem egyenesen felfelé halad. Ha a légkörbe jut, amorf. És azt hiszem, nekünk van a legtisztább levegőnk. Nagyon tiszta levegőnk van. A legtisztább levegőnk van sok-sok évre visszamenően.

De a probléma az, hogy más országokban, például Kínában, ahol a levegő kissé szennyezett, fúj a szél. És bármit is csinálsz itt lent, a levegő odafent hajlamos nagyon szennyezetté válni, mert más országokból érkezik, ahol a levegő nem olyan tiszta, és a környezetvédők ezt nem hajlandók elismerni.

Ugyanez a helyzet a szeméttel is. Ázsiában a szemét nagy részét egyenesen az óceánba dobják, és körülbelül egy-két hetes út folyamán eljut Los Angeles-ig. Láttatok már ilyet. Hatalmas mennyiségű szemét, szinte túl sok ahhoz, hogy bármit is lehessen ellene tenni, elúszik Los Angeles mellett, el San Francisco mellett. Aztán valaki bajba kerül, mert elejtett egy cigarettát a parton. Az egész egy örület.

Ezeknek a brutális zöldenergia-politikáknak az elsődleges hatása nem a környezet védelme volt, hanem a gyártás és az ipari tevékenység újraelosztása az őrült szabályokat követő fejlett országokból, olyan szennyező országokra rónak, amelyek megszegik a szabályokat, és vagyonra tesznek szert. Vagyonra ők tesznek szert.

Az európai áramszámlák most négyszer-ötször magasabbak, mint Kínában, és kétszer-háromszor, mint az Egyesült Államokban. És a mi számláink egyre csak csökkennek. Valószínűleg látják, hogy a benzinárak is jelentősen csökkentek. Tudják, van egy mondásunk: „Fúrj, bébi fúrj.” És ezt tesszük. Egy év múlva még sokkal alacsonyabb áraink lesznek.

De ők az elmúlt évek során lefelé sodródnak. Ennek következményeként ezekben az országokban nagyon ritka, hogy légkondicionálót használjanak, mivel az áram ára olyan magas. Tehát míg az Egyesült Államokban a hőség miatt évente körülbelül 1300 haláleset történik, ami sok, Európában évente több mint 175 000 ember hal meg hőség miatt, mert az ár olyan magas, hogy nem engedhetik meg a légkondicionálót bekapcsolását.

Miről is van szó? Ez nem Európa. Ez nem az az Európa, amit szeretek és ismerek. **Európában minden annak színlelése érdekében történik, hogy megállítsák a globális felmelegedéstről szóló átverést. A sikeres, iparosodott nemzeteket arra kérő globalista koncepciót, hogy okozzanak maguknak fájdalmat és radikálisan zavarják meg egész társadalmukat, teljes mértékben és véglegesen el kell utasítani, és ehhez azonnal lépni kell.**

Ezért lépett ki Amerika a hamis párizsi klímaegyezményből, amelyben – mellesleg – Amerika sokkal többet fizetett, mint bármelyik ország. Mások nem fizettek. Kína csak 2030-ban köteles fizetni. Oroszországnak egy régi, könnyen teljesíthető szabványt adtak, egy 1990-es évekből származót. De az Egyesült Államoknak állítólag egybillió dollárt kellene fizetnie, és én azt mondtam: „Ez egy újabb átverés.”

A tény az, hogy az Egyesült Államokat a világ sok-sok éven át kihasználta, de ma már nem tudják kihasználni, ahogy valószínűleg észrevetted. Elindítottam a hatalmas energiatermelést, és történelmi jelentőségű elnöki rendeleteket írtam alá az olajvadászatról. De nem kell sokat vadásznunk, mert nekünk van a legtöbb olajunk a világon. Olaj és gáz. És ha hozzávesszük a szén, a legtöbbünk van belőlük a világon. Tiszta. Én tiszta, szép szénnek hívom.

Ma már olyanokat is el lehet szénnel érní, amiket 10, 15 évvel ezelőtt nem lehetett volna. Ezért van az, hogy kiadtam egy kis állandó utasítást a Fehér Házban: soha ne használd a „szén” szót, csakis a „tiszta, gyönyörű szén” kifejezést. Sokkal jobban hangzik, nem igaz? De készen állunk arra, hogy bőséges, megfizethető energiaellátást biztosítsunk bármely országnak, ha szüksége van rá, amikor a legtöbbszörnek szüksége van rá. Büszkén exportálunk energiát az egész világon mindenhová. Most mi vagyunk a legnagyobb exportőrök.

Az Egyesült Államokban kereskedelmet, még hozzá erős kereskedelmet akarunk minden nemzettel, mindenkivel. Segíteni akarunk a nemzeteknek; segíteni fogunk nekik. De ennek tisztességesnek és kölcsönösnek is kell lennie. A kereskedelemmel kapcsolatos kihívás nagyjából ugyanaz, mint az éghajlattal. Azoknak az országoknak, amelyek betartották a szabályokat, minden gyárukat kifosztották. Nagyon szomorú nézni. Összetörték őket. Azok az országok törték össze őket, amelyek megszegték a szabályokat.

Ezért vet ki az Egyesült Államok most vámokat más országokra. És bár ezeket a vámokat éveken át, ellenőrizetlenül alkalmazták ránk, a Trump-adminisztráció alatt, beleértve az én első ciklusomat is, védekező mechanizmusként használtuk a vámokat, amikőor több százmilliárd dollárnyi vámot szedtünk be.

És mellesleg, nálunk volt a legalacsonyabb az infláció, most pedig nagyon alacsony. Az egyetlen különbség az, hogy több százmillió dollár áramlik be az országunkba. De ezáltal fogjuk biztosítani, hogy a rendszer mindenki számára működjön, és a jövőben is fenntartható legyen. Vámokat is alkalmazunk szuverenitásunk és biztonságunk védelmére szerte a világon, többek között olyan nemzetekkel szemben is, amelyek évtizedekig kihasználták a korábbi amerikai kormányzatokat, beleértve a történelem legkorruptabb, legképtelenebb kormányzatát: az álmos Joe Biden-kormányzatot.

...

E jelentős évforduló tiszteletére remélem, hogy minden ország, amely inspirációt talál példánkban, csatlakozik hozzánk elkötelezettségünk, értékeink és valójában azok az értékek megújításában, amelyeket annyira fontosnak tartunk együtt. Védjük meg a szólásszabadságot és a szabad véleménynyilvánítást. Védjük meg a vallásszabadságot, beleértve a bolygónkon ma leginkább üldözött vallást is: a kereszténységet. És őrizzük meg szuverenitásunkat, és becsüljük meg azokat a tulajdonságokat, amelyek nemzeteinket oly különlegessé, hihetetlenné és rendkívülivé tették.

Végezetül csak annyit szeretnék ismételni, hogy a bevándorlás és **az úgynevezett zöld megújuló energia magas költsége a szabad világ és bolygónk nagy részét tönkreteszi**. Azok az országok, amelyek nagyra becsülik a szabadságot, gyorsan hanyatlanak e két témában folytatott politikájuk miatt. Erős határokra és hagyományos energiaforrásokra van szükség, ha újra nagyra akarsz válni. Akár északról vagy délről, keletről vagy nyugatról, közletről vagy távolról érkezél, minden vezető ebben a gyönyörű teremben ma gazdag kultúrát, nemes történelmet és büszke örökséget képvisel, amely minden nemzetet fenségessé és egyedivé tesz, semmihez sem fogható az emberiség történelmében vagy a Föld felszínének bármely más helyén.

Londontól Limáig, Rómától Athénig, Párizstól Szöulig, Kairótól Tokióig, Amszterdamtól egészen idáig, New Yorkig, azon vezetők és legendák, hadvezérek és óriások, hősök és titánok vállán állunk, akik a saját bátorságukkal, erejükkel, szellemükkel és képességeikkel megnyerték és felépítették szeretett nemzeteinket, az összes nemzetünket.

Őseink hegyekre másztak, óceánokat hódítottak meg, sivatagokat keltek át, és nyílt síkságokon vándoroltak. Heves csatákba vágta bele, súlyos veszélyekbe merültek, katonák, földművesek, munkások, harcosok, felfedezők és hazafiak voltak. Városokból nagyvárosokat, törzsekből királyságokat, eszmékből iparágakat, kis szigetektől hatalmas birodalmakat építettek. Te is részese vagy ennek az egésznek. Népük bajnokai voltak, akik soha nem adták fel, és akik soha nem adták fel az értékeiket, hogy megtalálják nemzeti identitásunkat. Vízióik formálták nagyszerű sorsunkat.

Mindenki ebben a teremben részese ennek a maga módján. Mindannyian örököljük hőseink és alapítóink tetteit és mítoszait, diadalait, örökségét, akik oly bátran mutatták meg nekünk az utat. Őseink mindent feladtak hazájukért, amelyet büszkén, verejtékkal, vérrel, élettel és halállal védtek. Most az általuk épített nemzetek védelmének jogos feladata mindannyiunkra tartozik. Tehát együtt tartsuk be szent kötelességünket népünk és polgáraink iránt. Védjük meg határaikat; biztosítsuk biztonságukat; őrizzük meg kultúrájukat, kincseiket és hagyományaikat; és harcoljunk, harcoljunk, harcoljunk drága álmaikért és dédelgetett szabadságukért.

És barátságban, egy igazán gyönyörű vízióban, dolgozzunk együtt egy fényes, gyönyörű bolygó felépítésén, egy bolygón, amelyet mindannyian megosztunk, egy békés bolygón, és egy olyan világon, amely gazdagabb, jobb és szebb, mint valaha. Ez megtörténhet. Meg fog történni. Meg fog történni, és remélem, hogy megtörténhet és elkezdődhet most azonnal, ebben a pillanatban.

Megfordítjuk. Jobbá, biztonságosabbá és szebbé tesszük országainkat. Gondoskodni fogunk az embereinkről. Nagyon szépen köszönjük. Megtiszteltetés volt. Isten áldja a világ nemzeteit. Nagyon szépen köszönjük, viszlát.

Magyar fordítás: Szarka László Csaba

A beszéd klímával foglalkozó részlete:

[youtube.com/shorts/rjoqvffLbFM?si=3lpEPr8RPA2LjqfY](https://www.youtube.com/shorts/rjoqvffLbFM?si=3lpEPr8RPA2LjqfY)